

## Scambio studenti 2022 – Informazioni generali

### Gli studenti che partecipano ai programmi devono:

- avere spirito di avventura e fiducia in se stessi;
- mostrare iniziativa ed essere intraprendenti;
- affrontare le novità con entusiasmo;
- essere flessibili;
- avere un'età compresa tra i 15 – 17 anni  
(per i diciassetenni, saranno considerati gli studenti che compiono 17 anni a partire dal 1° febbraio 2022).

Inoltre,

- l'iscrizione ai programmi sarà approvata dalla direzione della scuola: è necessario dimostrare una certa maturità personale e avere delle note scolastiche pienamente sufficienti per essere in grado di sostenere, al rientro, un eventuale recupero;
- per affrontare il soggiorno di "totale immersione" in una cultura diversa dalla propria, il livello di conoscenza della lingua straniera deve essere almeno discreto;
- l'iscrizione ad un programma di scambio è una decisione importante da prendersi in totale accordo con i propri genitori.

### Vantaggi di uno scambio studenti:

- imparare a comunicare meglio nella lingua straniera;
- sviluppare un certo spirito di adattamento necessario per affrontare un ambiente diverso dal proprio;
- fare amicizia con coetanei di un altro paese e beneficiare dell'ospitalità di una famiglia all'estero;
- sperimentare sistemi e contesti scolastici differenti.

### Scambio reciproco:

Il candidato

- soggiorerà all'estero, presso una famiglia ospitante che abbia un figlio/a, suo/a coetaneo/a, e, frequenterà il medesimo liceo;
- in seguito, ricambierà l'ospitalità, accogliendo il/la partner a casa propria, facendogli/le scoprire la sua regione e il suo sistema scolastico.

**Attenzione:** l'iscrizione al programma di scambio reciproco NON garantisce il gemellaggio. I candidati devono essere tra loro compatibili: lo scambio decade, nel caso in cui per il/la giovane non si trovasse un partner adeguato. In questo caso, sarà tuttavia possibile recarsi all'estero partecipando al **programma unilaterale**: senza partner di scambio, il candidato ticinese o tedesco abiterà presso una famiglia (con o senza coetaneo/a) e frequenterà il liceo della città.

### Nazioni

Nel 2022 sarà possibile recarsi in Germania (Baden-Württemberg o Turingia).

### Borsa di studio

LSE mette a disposizione dei partecipanti (sia ticinesi che tedeschi) alcune borse di studio, erogate dall'agenzia nazionale Movetia, [www.movetia.ch](http://www.movetia.ch). Dopo l'iscrizione, i partecipanti saranno informati sulle procedure per l'ottenimento del contributo.

## Scambio individuale e reciproco di studenti con la regione della Turingia (D)

Il programma di scambio è destinato agli studenti e alle studentesse che frequentano la 1<sup>a</sup> e/o la 2<sup>a</sup> classe del liceo, della scuola cantonale di commercio o del Collegio Papiro. Essi studiano il tedesco come lingua straniera da almeno 2 o 3 anni.

Sono pregati di annunciarsi solo quegli studenti che abbiano globalmente un buon rendimento scolastico (che verrà confermato dalla direzione della scuola) e che posseggano delle conoscenze almeno discrete della lingua tedesca.

Siccome i candidati tedeschi sono tendenzialmente più giovani (circa quindici anni), sarebbe auspicabile ricevere candidature da parte di allievi ticinesi che abbiano la medesima età. L'esperienza ci dimostra, infatti, che i partecipanti dal Ticino di solito sono più grandi e tale differenza di età può complicare la comunicazione e la convivenza.

Durante la permanenza in Germania, il candidato frequenterà un liceo pubblico, a tempo pieno, dove seguirà tutte le lezioni. Inoltre, il liceo ospitante organizzerà un piccolo corso di tedesco.

Alla base di una esperienza di questo genere c'è il desiderio di condividere modi e costumi del paese e della famiglia ospitante: il candidato verrà trattato come parte integrante della famiglia con i conseguenti diritti e doveri. Il partner inserendosi nella dinamica della famiglia, dovrà dar prova di spirito di iniziativa e di adattamento, facendo tutto il suo possibile per entrare in modo propositivo nel nuovo ambito familiare.

*Ente organizzatore:*

*Enti partner:*

*Durata dello scambio in settimane:*

*Date di permanenza in Turingia:*

*Date di permanenza dei tedeschi in Ticino:*

**Lingue e stage all'estero (LSE) – Canobbio**

Licei tedeschi in cui si insegna l'italiano

4

dal 19.06.2022 al 16.07.2022

dal 02.10.2022 al 29.10.2022

**Termine di scadenza dell'iscrizione:** il formulario di iscrizione, scritto a mano dal candidato **in modo chiaro e leggibile**, deve essere fatto pervenire personalmente o inviato, via posta A, a LSE (vedi indirizzo sull'ultimo foglio) **entro il 18.02.2022**.

A LSE devono pervenire **1 originale del dossier con foto a colori + 1 fotocopia** dell'intero dossier (che comprenda anche fototessere e fotografie).

### Costi

- gestione della pratica: **Fr. 190.-**
- le spese di vitto e alloggio sono interamente a carico della famiglia ospitante.  
Inoltre, l'eventuale abbonamento ai mezzi pubblici è a carico della famiglia ospitante.

**Non è compreso il viaggio di trasferta per la/dalla Germania di cui è responsabile la famiglia.**

### Documenti richiesti

si prega di far riferimento al documento "Scambio con la Germania – Accettazione Regolamento/condizioni di partecipazione".

**Covid 19:** sono ammessi solo candidati vaccinati/guariti con certificato valido almeno fino alla fine di ottobre 2022.

**Posti disponibili: circa 5-10**

## Scambio individuale e reciproco di studenti con la regione del Baden-Württemberg (D)

Il programma di scambio è destinato agli studenti e alle studentesse che frequentano la 1<sup>a</sup> e/o la 2<sup>a</sup> classe del liceo, della scuola cantonale di commercio o del Collegio Papio. Essi studiano il tedesco come lingua straniera da almeno 2 o 3 anni.

Sono pregati di annunciarsi solo quegli studenti che abbiano globalmente un buon rendimento scolastico (che verrà confermato dalla direzione della scuola) e che posseggano delle conoscenze almeno discrete della lingua tedesca.

Siccome i candidati tedeschi sono tendenzialmente più giovani (circa quindici anni), sarebbe auspicabile ricevere candidature da parte di allievi ticinesi che abbiano la medesima età. L'esperienza ci dimostra, infatti, che i partecipanti dal Ticino di solito sono più grandi e tale differenza di età può complicare la comunicazione e la convivenza.

Durante la permanenza in Germania, il candidato frequenterà un liceo pubblico, a tempo pieno, dove seguirà tutte le lezioni. Inoltre, il liceo ospitante organizzerà un piccolo corso di tedesco.

Alla base di una esperienza di questo genere c'è il desiderio di condividere modi e costumi del paese e della famiglia ospitante: il candidato verrà trattato come parte integrante della famiglia con i conseguenti diritti e doveri. Il partner inserendosi nella dinamica della famiglia, dovrà dar prova di spirito di iniziativa e di adattamento, facendo tutto il suo possibile per entrare in modo propositivo nel nuovo ambito familiare.

*Ente organizzatore:*

*Enti partner:*

*Durata dello scambio in settimane:*

*Date di permanenza nel Baden-Württemberg:*

*Date di permanenze dei tedeschi in Ticino:*

**Lingue e stage all'estero (LSE) – Canobbio**

Licei tedeschi dove si insegna l'italiano

4

dal 19.06.2022 al 16.07.2022

dal 02.10.2022 al 29.10.2022

**Termine di scadenza dell'iscrizione:** il formulario di iscrizione, scritto a mano dal candidato **in modo chiaro e leggibile**, deve essere fatto pervenire personalmente o inviato, via posta A, a LSE (vedi indirizzo sull'ultimo foglio) **entro il 18.02.2022**.

A LSE devono pervenire **1 originale del dossier con foto a colori + 1 fotocopia** dell'intero dossier (che comprenda anche fototessere e fotografie).

### Costi

- gestione della pratica: **Fr. 190.-**
- le spese di vitto e alloggio sono interamente a carico della famiglia ospitante. Inoltre, l'eventuale abbonamento ai mezzi pubblici è a carico della famiglia ospitante.

**Non è compreso il viaggio di trasferta per la/dalla Germania di cui è responsabile la famiglia.**

### Documenti richiesti

si prega di far riferimento al documento "Scambio con la Germania – Accettazione Regolamento/condizioni di partecipazione".

**Covid 19:** sono ammessi solo candidati vaccinati/guariti con certificato valido almeno fino alla fine di ottobre 2022.

**Posti disponibili: circa 10-15**

## Scambio studenti 2022 - Informazioni conclusive

### Come iscriversi?

I formulari d'iscrizione, compilati a mano dal candidato **in modo chiaro e leggibile**, devono essere fatti pervenire personalmente o inviati, via posta A, **entro il 18.02.2022**, al seguente indirizzo:

Attn. Lorenza De Simoni  
LINGUE E STAGE ALL'ESTERO (LSE)  
Centro Professionale Trevano  
CP 70  
CH - 6952 Canobbio – Lugano  
Tel. 0041 91 815 10 71  
Fax 0041 91 815 10 79  
[lorenza.desimoni@ti.ch](mailto:lorenza.desimoni@ti.ch)

**Attenzione:** per la Germania il candidato esprime una destinazione di preferenza pur rimanendo flessibile. Se non fosse possibile essere gemellato con qualcuno nella regione di preferenza, il candidato accetta di partire nell'altra regione, essendo le date del soggiorno le medesime.

### Calendario

Gennaio 2022	una presentazione del progetto per le scuole del sottoceneri ed una per quelle del sopraceneri
18.02.2022	termine ultimo per consegnare l'iscrizione a Lingue e stage all'estero (LSE)
Marzo / Aprile	colloqui individuali personalizzati con un rappresentante di LSE La presenza del candidato e di almeno un genitore è obbligatoria
Aprile	presa di posizione della scuola sull'idoneità del candidato
Metà maggio	esito del gemellaggio: LSE invia i dossier dei possibili partner di scambio per la valutazione e l'accettazione alle rispettive famiglie
Metà giugno	inizio dell'avventura

### Compiti del Servizio Lingue e Stage all'estero

- promozione dei programmi di scambio in Ticino;
- analisi dei dossier di candidatura (completezza e verifica dei requisiti);
- selezione dei partecipanti e delle loro famiglie;
- gestione dei documenti per l'assegnazione della borsa di studio;
- preparazione alla partenza e all'accoglienza;
- accoglienza del gruppo dei tedeschi all'arrivo e congedo alla sua partenza in base alle circostanze.

Inoltre, LSE, funge da punto di riferimento per i partecipanti, sia ticinesi che stranieri per l'intera durata dello scambio.

Qual ora sopraggiungessero delle difficoltà, la situazione verrà affrontata e risolta lavorando congiuntamente con l'ente organizzatore estero che è responsabile della gestione dei problemi sul suo territorio.